



Эта информация предназначена для распространения среди пациентов и граждан

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ВОПРОСАМ ПРОФИЛАКТИЧЕСКОЙ ВАКЦИНАЦИИ ПРОТИВ КОРОНАВИРУСА



i

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Профилактическая вакцинация против коронавируса является добровольной и бесплатной для всех граждан.
- Используемые в Германии вакцины от коронавируса проходят централизованную процедуру допуска, координируемую Европейским агентством по лекарственным средствам (EMA), и оценку экспертами национальных ведомств, контролирующих оборот лекарственных средств, например, Института Пауля Эрлиха. Разрешение на применение вакцин от COVID-19 выдается с соблюдением всех положений, действующих применительно к допуску вакцин на территории Европейского Союза. Условием является положительное соотношение «польза-риск». Перед применением вакцин Институт Пауля Эрлиха проверяет их качество, эффективность и безопасность и подтверждает их в форме государственного допуска партии.

Телефон горячей линии:  
**116 117**

### КАК? КТО? КОГДА? - КОРОТКО О САМОМ ВАЖНОМ

- Вакцинация проводится поэтапно, так как прежде всего мы должны защитить людей, подверженных наибольшему риску. Разумеется, главная цель – постепенно обеспечить всем равноправный доступ к профилактической вакцине.
- В первую очередь будут прививаться граждане, для которых особенно велика вероятность тяжелого протекания болезни или летального исхода, или которые в силу своей профессии рискуют заразиться сами или заразить лиц, нуждающихся в защите.
- Только благодаря совместным действиям и солидарности всех граждан нам удастся нормализовать ситуацию.



## Важнейшие ресурсы для пациентов

- Актуальная информация Федерального министерства здравоохранения: [www.corona-schutzimpfung.de](http://www.corona-schutzimpfung.de)
- При появлении симптомов заболевания и по вопросам тестирования на коронавирус посетите сайт: [www.116117.de](http://www.116117.de) или позвоните: 116 117
- Информация Федерального центра санитарного просвещения (BZgA): [www.infektionsschutz.de/coronavirus](http://www.infektionsschutz.de/coronavirus)
- Для участия в опросе по переносимости вакцины от COVID-19 используйте приложение *SafeVac 2.0-App*, разработанное Институтом Пауля Эрлиха (доступно в Apple App Store или Google Play Store).
- Досье по коронавирусу от Института Пауля Эрлиха: [www.pei.de/coronavirus](http://www.pei.de/coronavirus)

## Информация по вопросам профилактической вакцинации против коронавируса

# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ НА НИХ

### Основания для вакцинации

**Зачем мне вообще прививаться от COVID-19? Ведь большинство переносит болезнь легко!**

- На первый взгляд, мысль понятная. Но давайте разовьем ее. Существуют категории людей, у которых заболевание, вызванное вирусом SARS-CoV-2, протекает крайне тяжело.
- Знаете ли вы, что риск тяжело заболеть или умереть при COVID-19 гораздо выше, чем при гриппе?
- Именно пожилые люди, а также лица с ранее перенесенными заболеваниями подвержены повышенному риску тяжелого течения болезни.
- Новая профилактическая вакцина против коронавируса обеспечивает им наилучшую в данный момент защиту от заболевания и его возможных последствий.
- Только после того как у порядка 70 % населения сформируется иммунитет, темпы распространения вируса SARS-CoV-2 снизятся до такой степени, что пандемия пройдет.

**Обязан ли я сделать прививку?**

- Нет, в Германии вакцинация против COVID-19 не является обязательной.
- Однако сделать прививку настоятельно рекомендуется. Это защитит не только вас самих, но и окружающих.

**Будьте в курсе событий!**



Сайт и подписка на новостную рассылку:

[www.corona-schutzimpfung.de](http://www.corona-schutzimpfung.de)

В социальных сетях:

 [bmg.bund](https://www.facebook.com/bmg.bund)
 [BMGesundheit](https://www.youtube.com/BMGesundheit)  
 [bmg\\_bund](https://twitter.com/bmg_bund)
 [bundesgesundheitsministerium](https://www.instagram.com/bundesgesundheitsministerium)

# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ НА НИХ

## Разрешение на вакцинацию

### Почему я не могу сразу сделать прививку у своего домашнего врача?

- В первые недели частные врачебные практики не будут заниматься вакцинацией. Это нестандартная ситуация.
- Причины тому в первую очередь логистические. Большинство вакцин нуждаются в сильном охлаждении, поступают в больших объемах и требуют правильного хранения. Кроме того, так проще организовать первоочередную вакцинацию людей, требующих особой защиты.
- Чем больше людей удастся быстро вакцинировать, тем раньше получится взять пандемию под контроль.

### Где мне получить справку о том, что я имею право/должен сделать прививку?

Такая справка не требуется. Для начала достаточно удостоверения личности. Людям, которые в силу своей профессии подвержены повышенному риску заражения, справку оформляет работодатель.

### Где я могу сделать прививку?

- Сначала вакцинация против COVID-19 будет проводиться в специальных центрах, организованных администрацией федеральных земель.
- Также будут выделены мобильные бригады для проведения вакцинации, например, в домах престарелых.
- Планируется, что на более поздних этапах вы сможете сделать прививку у своего домашнего врача.

## Процедура вакцинации

### Правда ли, что в организм вводят вакцину с температурой -70 градусов?

Нет. Хотя вакцина и хранится при -70 градусах, перед прививкой ее размораживают и разводят в растворе поваренной соли, который держат в обычном холодильнике или при комнатной температуре.

### Сколько раз нужно сделать прививку?

Для полноценной защиты вам необходимо пройти вакцинацию дважды с интервалом в три-четыре недели.

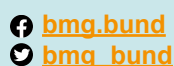
Будьте в курсе событий!



Сайт и подписка на новостную рассылку:

[www.corona-schutzimpfung.de](http://www.corona-schutzimpfung.de)

В социальных сетях:



# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ НА НИХ

## Распределение вакцины и приоритеты

### Почему некоторые получают вакцину раньше остальных?

- Основная цель в том, чтобы все, кто желает сделать прививку от коронавируса, могли осуществить это как можно раньше.
- Но поначалу вакцины не будет хватать на всех. Поэтому рекомендуется в первую очередь вакцинировать людей, состояние здоровья которых связано с опасностью тяжелого протекания болезни, а также тех, кто в силу своей профессии подвержен риску заражения. То есть первыми вакцину получают те, которым она нужна безотлагательно.

### Отношусь ли я к какой-либо особой группе риска?

- В данном случае необходимо различать факторы риска и перенесенные заболевания.
- Однако, в целом, перенесенные заболевания не столь значимы как возраст. Возраст человека является важнейшим фактором риска тяжелого течения болезни и даже смерти.
- Существует ряд перенесенных заболеваний, которые повышают риск тяжелого течения болезни, вызванной COVID-19, и летального исхода. Главным образом это синдром Дауна, выраженное ожирение, хронические заболевания почек, деменция, сердечная недостаточность, диабет и перенесенная трансплантация органов.
- Другие прежние заболевания повышают риск лишь незначительно или вообще не повышают.

### Кто получит вакцину первым?

Ввиду ограниченной доступности вакцины на первом этапе ее получают люди, для которых особенно высок риск тяжелого течения болезни или смерти от COVID-19.

Предусмотрено, что все люди, которым необходима вакцинация в первую очередь, будут проинформированы лично или через прессу.

Если вы занимаетесь уходом за лицами, имеющими первоочередное право на вакцинацию, например, в домах престарелых, но которые не могут самостоятельно подтвердить согласие на вакцинацию, вам как опекуну лучше всего заранее передать свое согласие руководству пансиона.

Люди, в силу профессии подверженные особенно высокому риску заражения или находящиеся в тесном контакте с лицами, нуждающимися в защите, также должны иметь возможность пройти вакцинацию первыми.

Конкретно речь идет о следующих категориях:

- жильцы домов престарелых
- персонал по уходу за пожилыми в стационарных и амбулаторных условиях
- прочие работники домов престарелых, контактирующие с их жильцами
- лица в возрасте 80 лет и старше
- персонал медицинских учреждений
  - подверженный особенно высокому риску заражения (например, персонал отделений неотложной помощи, медработники, занятые на лечении пациентов с COVID-19)
  - находящийся в тесном контакте с группами, нуждающимися в защите (например, в отделениях онкологии или трансплантологии)

Будьте в курсе событий!



Сайт и подписка на новостную рассылку:

[www.corona-schutzimpfung.de](http://www.corona-schutzimpfung.de)

В социальных сетях:

[bmg\\_bund](https://www.facebook.com/bmg_bund)
[BMGesundheit](https://www.youtube.com/BMGesundheit)  
[bmg\\_bund](https://twitter.com/bmg_bund)
[bundesgesundheitsministerium](https://www.instagram.com/bundesgesundheitsministerium)

# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ НА НИХ

## Безопасность вакцины

### Куда я могу сообщить о побочных эффектах?

- О побочных эффектах сообщайте непосредственно своему домашнему врачу или в аптеку. Будьте на связи со своим домашним врачом. Он, как и прежде, ваш основной источник информации по вопросам оценки побочных эффектов, возможной диагностики и лечения от последствий, даже если прививку делал не он.
- Если у вас возникли сомнения относительно побочных эффектов, отнесите к этому со всей серьезностью и как можно быстрее выясните, идет ли речь о простой реакции, совпавшей по времени с прививкой, или о настоящем побочном эффекте. Обычно эти подозрения не подтверждаются. Вы также можете дополнительно сообщить о побочных эффектах через сайт Института Пауля Эрлиха [www.nebenwirkungen.bund.de](http://www.nebenwirkungen.bund.de) или через приложение *SafeVac 2.0-App* (приложение, разработанное Институтом Пауля Эрлиха). Ваш домашний врач также сообщает о побочных эффектах в соответствующее ведомство – это входит в его обязанности.

### Правда ли, что вакцина содержит микрочипы?

- Это гипотезы из области теории заговоров, не соответствующие действительности. Такие утверждения ложны.
- Не забывайте, что разработкой вакцины от COVID-19 занимаются ученые. Их цель – создать качественную профилактическую вакцину.

### Я опасаюсь, что прививка мне навредит!

- Ваша безопасность на первом месте. Ваш домашний врач в вашем распоряжении и готов прояснить любые вопросы относительно профилактической вакцинации против коронавируса.
- Дело обстоит так: профилактическая вакцинация против коронавируса дает надежду на безопасную и эффективную защиту от заболевания COVID-19. Вакцины перед допуском были протестированы в рамках клинических исследований на нескольких десятках тысяч добровольцев и до сих пор никаких серьезных побочных эффектов не возникало. Однако сделать выводы относительно долгосрочных эффектов пока невозможно.
- Риск пострадать от самого заболевания гораздо выше.

### А безопасны ли новые вакцины вообще?

- В исследованиях вакцин приняли участие несколько десятков тысяч человек. До сих пор серьезных побочных эффектов не наблюдалось.
- К наиболее распространенным возможным побочным эффектам относятся легкие и средние боли в месте укола, усталость, а также головные боли, которые носят временный характер и обычно проходят в течение двух дней.
- В ходе исследований побочные действия наблюдались в 1 случае из 1000. Однако сделать выводы относительно долгосрочных эффектов пока невозможно.
- Нельзя исключать определенные риски, но на практике в Германии допуск получают только те вакцины, которые удовлетворяют нашим самым строгим стандартам безопасности и прошли многочисленные клинические испытания.
- Процессы контроля безопасности профилактических вакцин против коронавируса были оптимизированы до такой степени, что классические испытания ведутся параллельно, без смещения по времени. При этом в полном объеме сохранены все этапы испытаний.
- На первом месте наша с вами безопасность!

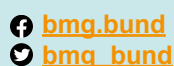
## Будьте в курсе событий!



Сайт и подписка на новостную рассылку:

[www.corona-schutzimpfung.de](http://www.corona-schutzimpfung.de)

В социальных сетях:



[bmg\\_bund](https://www.facebook.com/bmg_bund)

[bmg\\_bund](https://twitter.com/bmg_bund)



[BMGesundheit](https://www.youtube.com/BMGesundheit)



[bundesgesundheitsministerium](https://www.instagram.com/bundesgesundheitsministerium)

# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ НА НИХ

## Безопасность вакцины

### Как удалось разработать вакцину так быстро?

- Благодаря данным об аналогичных вирусах исследователи уже многое знают о SARS-CoV2.
- Это позволило относительно быстро создать хорошую базу для разработки вакцины от COVID-19.
- Кроме того, исследователи по всему миру работали над этим одновременно, делились друг с другом актуальными результатами и передавали их непосредственно в тестирующие учреждения. До нынешней пандемии не было примеров столь глобального научного сотрудничества.
- Но не беспокойтесь: все этапы испытаний были сохранены в полном объеме. Сотрудничество поддерживалось параллельно на разных этапах тестирования и гораздо интенсивнее, чем обычно.
- Перед получением допуска разрешенные вакцины от COVID-19 показали в рамках клинических исследований хорошую эффективность и переносимость.

### Могут ли новые вакцины повлиять на наши гены или изменить их?

- Вы имеете дело с мРНК-вакцинами. Они не трансформируются в ДНК и не влияют на наши гены. То есть внутри клетки человека невозможно сделать ДНК из мРНК. ДНК и мРНК – звучит похоже, но это абсолютно разные вещи.
- После ввода мРНК-вакцины ваш организм реагирует, вырабатывая протеины, на которые ваша иммунная система в свою очередь отвечает формированием антител, что для вас означает защиту от самого вируса.

### Стоит ли ожидать побочных эффектов из-за применения мРНК-вакцины?

Реакция на прививку – не то же самое, что побочные эффекты! Клинические испытания, проведенные перед сертификацией, показали хорошую переносимость вакцины и низкую частоту возникновения побочных эффектов. Однако, как после любой прививки, может наблюдаться реакция на нее. На самом деле, реакция на прививку – это хороший знак, указывающий, что ваш организм принял вакцину и вырабатывает антитела. Реакция на прививку может проявляться, например, в виде усиленных головных болей, болей в конечностях и суставах, локальной боли от укола в руку, усталости или симптомов, похожих на грипп. Наблюдайте за своим состоянием и при возникновении вопросов обращайтесь к своему домашнему врачу, как описано в разделе «Куда я могу сообщить о побочных эффектах?».

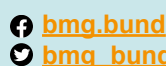
Будьте в курсе событий!



Сайт и подписка на новостную рассылку:

[www.corona-schutzimpfung.de](http://www.corona-schutzimpfung.de)

В социальных сетях:



[BMGesundheit](#)

[bundesgesundheitsministerium](#)



# ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ НА НИХ

## Общие вопросы

### Могу ли я сделать прививку своим детям?

- Поначалу вакцины будут доступны только взрослым. Просто дело в том, что они еще недостаточно протестированы на детях и подростках. Поэтому пока что их невозможно полностью рекомендовать этим более молодым группам населения.
- Когда в ближайшем, как мы надеемся, будущем будет разработана вакцина для детей, ее, как и в случае с вакцинами для взрослых, потребуется протестировать в сертифицирующих ведомствах, чтобы подтвердить эффективность и безопасность.
- И только после этого можно будет говорить о рекомендациях по вакцинации ваших детей.

### Могу ли я сделать прививку, если уже переболел COVID-19?

В целом, предполагается, что после перенесенного COVID-19 у человека вырабатывается иммунитет. Поэтому, если вы уже переболели, вакцинация не требуется. Но если болезнь прошла бессимптомно, прививка не повредит.

### Нужно ли оплачивать вакцинацию из личных средств?

Вакцинация бесплатна.

### Можно ли после прививки перестать соблюдать дистанцию и не носить маску?

Иммунитет формируется примерно через 2–3 недели после второй прививки, и даже после этого вам необходимо соблюдать правила ДГМ. Несмотря на иммунитет, вы можете оставаться переносчиком заболевания, поэтому правила нужны в первую очередь для защиты окружающих.

### Нужно ли делать тест на COVID-19 перед прививкой?

Нет, это необязательно, если у вас нет симптомов. Текущее заболевание не оказывает негативного влияния на переносимость вакцины.

### Что означает выражение «эффективность вакцины против COVID-19 составляет 95 %»?

Согласно информации от изготовителей, вакцины против COVID-19 показывают эффективность до 95 %. Данные исследований говорят о том, что вероятность заразиться вирусом у добровольцев, привитых вакциной от COVID-19, была на 95 % ниже, чем у участников испытаний, получивших плацебо. Когда человек, привитый от COVID-19, контактирует с возбудителем болезни, он с высокой вероятностью не заболевает.

Импрессум:

Федеральное министерство здравоохранения  
Отдел по работе с общественностью и публикациям 11055 Берлин  
[www.bundesgesundheitsministerium.de](http://www.bundesgesundheitsministerium.de)  
редакция: декабрь 2020, 1-е издание | № публикации: BMG-G-11137

Будьте в курсе событий!



Сайт и подписка на новостную рассылку:

[www.corona-schutzimpfung.de](http://www.corona-schutzimpfung.de)

В социальных сетях:

[bmg\\_bund](https://www.facebook.com/bmg_bund)
[BMGesundheit](https://www.youtube.com/BMGesundheit)  
[bmg\\_bund](https://twitter.com/bmg_bund)
[bundesgesundheitsministerium](https://www.instagram.com/bundesgesundheitsministerium)

Телефон горячей линии:  
**116 117**